



The Manager, DFCC Bank PLC
කළමනාකරු, ඩී.ඒ.ඒ.සී.සී. බැංකුව පී.එල්.සී.
මුකාමයාගාර් ඩී.එස්.සී. වාණිජ බැංකුව

Date :
දිනය
ඡායා

Branch
ශාඛාව
කිහිපය

Please open a DFCC Teen Account as per the details provided below
කරුණාකර පහත සඳහන් තොරතුරු වලට අනුව ඩී.ඒ.ඒ.සී.සී. ඊන් ගිණුමක් විවෘත කරන්න.
තරුණයාගේ සම්පූර්ණ නම (මයා/මෙහෙයිය) පමණක් වැනි වෙනත් විස්තරයන් ඇතුළත් නොකරන්න.

Guardian's Client ID :
කාරකරුගේ සේවාදායක අංකය
පාත්‍රකරුවාගේ වාදකයාගේ අංකය

Account No :
ගිණුම් අංකය
කනස්කලය

Teen's Client ID :
ඊන් ගිණුමකරුගේ සේවාදායක අංකය
ඊන් ගිණුමකරුගේ වාදකයාගේ අංකය (ID)

01. TEEN'S INFORMATION ඊන් ගිණුමකරුගේ විස්තර පත්‍රිකාව වැනි විස්තර

Full name as per the Birth Certificate: (Master/Miss)
උප්පැන්න සහතිකයේ සඳහන් පරිදි
සම්පූර්ණ නම (මයා/මෙහෙයිය)
(Please underline the surname වාසනම යටින් ඉරට් අදින්න)

Date of Birth :
උප්පැන්න දිනය
පිහිටි තිහන
Age :
වයස
වයස
Gender :
ස්ත්‍රී/පුරුෂ
M F
පාල

Address:
ලිපිනය
මුකවාරි

Birth Certificate No.:
උප්පැන්න සහතික අංකය
පිහිටි ප්‍රදේශයේ අංකය
NIC/EIC/PP No. :
ජා.න.ප/වි.ජා.න.ප/වි.ආ.බ අංකය
ජා.න.ප/වි.ජා.න.ප/වි.ආ.බ අංකය

Place of Birth :
උප්පැන්න ස්ථානය
පිහිටි දිසාව
Postal Identity Card No. :
තැපැල් හැඳුනුම්පත් අංකය
තැපැල් අංකය

Nationality :
ජාතිය
ජාතිය
Telephone No. :
දුරකථන අංකය
දුරකථන අංකය

Email Address :
විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය
මිනිසාගේ මුකවාරි
Mobile No. :
ජංගම දුරකථන අංකය
ජංගම දුරකථන අංකය

Name to be Printed on the Card. :
කාඩ්පතේ මුද්‍රණය කලයුතු නම
(Maximum 22 Characters including spaces විස්තරයේ අකුරු 22 අක්ෂර සහ 22 අක්ෂර සහිතව)

Mother's Maiden Name :
මවගේ විවාහයට පෙර නම
තාමාගේ නම

- Purpose of Account Opening :
ගිණුම/ගිණුම් විවෘත කිරීමට හේතුව
කනස්කලය
Salary Remittance වැටුප් ලේඛණ
Business ව්‍යාපාර
Loan Repayment ණය වාරික ගෙවීම
Savings ඉතුරුම්
Investments ආයෝජන
Education අධ්‍යාපන
Interest Credits පොලී බර කිරීම සඳහා
Utility Bill Payment බිලිපත් ගෙවීම සඳහා
Others - Specify වෙනත් - විස්තර දක්වන්න

Is the teen or teen's close relative a Politically Exposed Person (PEP)?
ඊන් ගිණුමකරුගේ හෝ ඊන් ගිණුමකරුගේ ආසන්නයින්ගේ දේශපාලනිකව සම්බන්ධ වේද?
Yes No
ඔව් නැත
අවුම ඉල්ලා

If Yes, please mention the name and/or designation.
ඔව් නම් කරුණාකර නම සහ / හෝ තනතුර සඳහන් කරන්න.
ආයෝජන පෙර / අනෙකුත් / අනෙකුත්

02. PARENT/GUARDIAN'S DETAILS කාරකරුගේ විස්තර පෙරුම/පාත්‍රකරුවාගේ විස්තර

Relationship to the Teen :
ඊන් ගිණුමකරුගේ ඇති සම්බන්ධතාවය
ඊන් ගිණුමකරුගේ උපුටා ගැනීම

Full Name (Mr./Mrs./Ms.) :
සම්පූර්ණ නම (මයා/මයා/මෙහෙයිය)
(Please underline the surname වාසනම යටින් ඉරට් අදින්න)

Permanent Address :
ස්ථිර ලිපිනය
නිරන්තර මුකවාරි

Status of Residence :
පදිංචි ලිපිනයේ ස්වභාවය
වැඩිදුරටත් :
Owner කිමිකරු
Rent කුලී
Other - Specify වෙනත් - විස්තර දක්වන්න

Correspondence Address :
ලිපි හුවමාරු සඳහා ලිපිනය
තොරතුරු සැපයීමේ මුකවාරි

If same as above please tick here.
ඉහත සඳහන් ලිපිනයට නම මෙහි පලකුණු කරන්න.
අනෙකුත් මුකවාරියක් ඉදිරිපත් නොකරන්න.

NIC/EIC/PP No. :

சா.கா.ப/பி.சா.கா.ப/பி.கா.பி
தே.அ.அ இல./கடவுச்சீட்டு இல./
சாரதி அனுமதிப் பத்திர இல.

Date of Birth :

௨௪ல் டிகை
பிறந்த திகதி

Nationality :

சாதிய
தேசிய இனம்

Profession / Nature of Business :

வாணி/வணிகரகக் கல்வியை
தொழில் / விவியாரத்தின் தன்மை

Employer / Business Name

and Address :

கல்வியை/வணிகரகக் கல்வியை
தொழில் தருநர் / விவியாரத்தின் பெயர் மற்றும் முகவரி

Mother's Maiden Name :

மகையின் பிறப்பின் பெயர்
தாயாரின் கன்னிப் பெயர்

Email Address :

மின்னஞ்சல் முகவரி
மின்னஞ்சல் முகவரி

Mobile No. :

செல் தொலைபேசி
கைத்தொலைபேசி இல.

Telephone No. :

தொலைபேசி இல.
தொலைபேசி இல.

* As per the bank's policy, all value added services will be activated at the time of account opening. If you do not want any of these facilities please speak to the bank officer.

வரம்பற்றிய வசதிகளை அனைத்து வசதிகளும் கட்டப்படும்போது செயற்படுத்தப்படும். இந்த வசதிகளில் எதுவேண்டும் உங்களுக்குத் தேவையில்லையெனின், வங்கி அலுவலருடன் பேசுங்கள்.

* Value added services provided may be subject to charges which can vary time to time. Latest applicable charges will be available on the bank website for reference.

சேவைகள் வழங்கப்படும் போது சேவைகளுக்கு, காலத்திற்குக் காலம் மாறுக்கூடிய கட்டணங்கள் அறவிடப்படலாம். ஏற்புடைய சமீபத்திய கட்டணங்களை அறிந்துகொள்ள வங்கியின் வலைத்தளத்தைப் பார்க்கவும்.

* Transactional alerts will be sent to the mobile number and/or the email address of the guardian.

தொழில் அறிவுறுத்தல் செய்தி அனுப்பப்படும். தொலைபேசி மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பப்படும்.

* In the case of accounts opened without the guardian, transactional alerts will be sent to the mobile number and/or email address of the Teen.

மகையின்/பிள்ளையின்/காணாமலானவரின் பிறப்பின் தொலைபேசி மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பப்படும். தொலைபேசி மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பப்படும்.

* The Bank is entitled to effect any changes to the service at any time at its discretion.

மேலும் சேவைகளை மாற்றும் அல்லது சேவையை நிறுத்தும் உரிமை உண்டு.

* Above information will be used to send promotional alerts.

உள்ளூர் சேவைகளை அனுப்பும் அல்லது மேலும் தகவல்கள் பயன்படுத்தப்படும்.

Following is a mandatory declaration which is required to be completed by all applicants under the Inland Revenue Act No.28 of 1979

1979 ஆம் ஆண்டு 28-வது வருமான சட்டத்தின் கீழ் சேவைகளை அளிப்பவர்கள் கட்ட வேண்டிய அறிவிப்பை நிரூபிக்க வேண்டும்.

1979 இன் 28-ஆம் இலக்க உள்நாட்டு இறைவரிச் சட்டத்தின் கீழ் சேவைகளை அளிப்பவர்கள் கட்ட வேண்டிய அறிவிப்பை நிரூபிக்க வேண்டும்.

Tax Payer ? :

Yes No

வரி செலுத்தும்வா? ஆம் இல்லை

If Yes, Tax file No. :

இல்லை இல்லை

Are you or your close relative a Politically Exposed Person (PEP)?

Yes No

நீங்கள் அல்லது உங்கள் நெருங்கிய உறவினர் அரசியலில் ஈடுபட்டுள்ள நபரா? ஆம் இல்லை

If Yes, please mention the name and/or designation :

இல்லை இல்லை இல்லை

Initial Deposit :

முதல் பணம்
ஆரம்ப வைப்பு

Mode of Payment :

கட்டும் முறை
வைப்பு முறை

Cash

இடம்
பணம்

Transfer from Account

கணக்கில் இருந்து
பரிமாற்றம் இடம்பெறும் கணக்கு

Inward Remittance

உள்நாட்டு
உள்ளக பரிவர்த்தனை

Cheque

சேக்கி
காசோலை

Source of Funds :

(Choose one or more)

தொழில்/வணிகரகக் கல்வியை
(வருமானம்/வருமானம்)

பணத்தின் மூலங்கள்

Employment Income

வருமானம்
தொழில் வருமானம்

Investment Proceeds

பணம்
முதலீட்டுச் சம்பந்தம்

Gifts

தொகு
அன்பளிப்புகள்

Commission Income

வருமானம்
தரகுப்பண வருமானம்

Sale of Property/Assets

பணம்
காணி / சொத்தின் விற்பனை

Family Remittance

பணம்
குடும்ப பரிவர்த்தனை

Donation

தொகு
நன்கொடை

Inheritance

பணம்
வாரிசுரிமை

Other-Specify

பணம்
வேறு குறிப்பிடவும்

Branch Use Only

WF Reference No.:

Promoter Code:

Value Added Services Requested through Workflow System

SMS Alerts eStatements Personalised Debit Card

I, as the Authorized Officer have carefully examined the information together with relevant documents given by the applicant(s) and am satisfied with the bona-fide of these information and documents. I undertake to exercise due diligence on the transactions carried out by the cardholder on his/her EFTC in foreign exchange and to suspend the availability of foreign exchange on the EFTC if reasonable grounds exist to suspect that unauthorised foreign exchange transactions are being carried out on the EFTC in violation of the undertaking and to bring the matter to the notice of the Director – Department of Foreign Exchange.

General Terms and Conditions given to the Customer

Checked By

Name, Employee No. and Signature

Account Authorised By

Name, Employee No. and Signature